



No diseñado para su ocupación

Guía de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de Oregon sobre seguridad en espacios confinados



Departamento de Servicios
para Consumidores y Negocios

No diseñado para su ocupación

Guía de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de Oregon sobre seguridad en espacios confinados

Aviso sobre piratería

La reimpresión, el uso de fragmentos o el plagio de esta publicación no representa un problema para nosotros siempre que no se haga con un fin de lucro. Como cortesía, informe a Oregon OSHA acerca de su intención.



Departamento de Servicios
para Consumidores y Negocios

Índice

Introducción.....	1
Norma sobre espacios confinados de Oregon.....	1
Preguntas frecuentes 437-002-0146.....	2
¿Qué es un espacio confinado?	3
¿Qué es un espacio con permiso?	4
Evaluación de espacios confinados y espacios con permiso: norma 437-002-0146(4).....	6
El programa de espacios con permiso y el permiso de entrada: 437-002-0146(5)	7
Entrada con permiso: 437-002-0146(6)	9
Equipo necesario para entrar en un espacio con permiso: 437-002-0146(7).....	10
Obligaciones y responsabilidades de los empleados: 437-002-0146(8).....	10
Realización de rescates: 437-002-0146(9).....	12
Entrada alternativa: 437-002-0146(10).....	14
Capacitación para empleados: 437-002-0146(11).....	15
Operaciones de entrada en obras con varios empleadores: 437-002-0146(12).....	16
Mantenimiento de registros: 437-002-0146(13).....	16
Notas	17
Servicios de Oregon OSHA	18



Introducción

Los espacios confinados son inofensivos siempre que no estén ocupados. Sin embargo, cuando los trabajadores ingresan a un espacio confinado para inspeccionar equipos, reparar filtraciones o realizar trabajos de construcción, pueden encontrarse con gases tóxicos, sustancias químicas corrosivas, solventes inflamables o máquinas que se encienden de manera inesperada. Si algo sale mal, la salida de un espacio confinado puede dificultarse o imposibilitarse. Además, los potenciales rescatistas pueden compartir la misma suerte que las personas a las que intentan rescatar.

Esta guía explica cómo identificar espacios confinados y cómo proteger a los trabajadores de la construcción y la industria general que deban entrar en ellos.

Norma sobre espacios confinados de Oregon

La norma sobre espacios confinados de Oregon OSHA, **437-002-0146**, protege a los empleados de la construcción y la industria general que entran en espacios confinados que suponen peligros graves o mortales.

Requisitos de la norma 437-002-0146:

- ▶ Evalúe su lugar de trabajo en busca de espacios confinados y espacios con permiso
- ▶ Informe a los empleados sobre la ubicación de los espacios con permiso y los peligros asociados a esos espacios
- ▶ Mantenga a los empleados no autorizados alejados de los espacios
- ▶ Prepare un programa de espacios con permiso por escrito para proteger a los empleados que deben entrar en un espacio con permiso
- ▶ Incluya un catálogo de los espacios con permiso en su programa escrito que describa los motivos por los que requieren permiso
- ▶ Asegúrese de que los equipos se utilicen siguiendo las instrucciones del fabricante y que los empleados que los utilizan hayan recibido la capacitación adecuada

- ▶ Asegúrese de que los empleados que trabajan en los alrededores de espacios con permiso estén capacitados de manera que entiendan la presencia, la ubicación y los peligros asociados con los espacios, y que estén al tanto del programa de espacios con permiso
- ▶ Disponga de un acuerdo firmado con otro proveedor de servicios de rescate si sus empleados no van a prestar este tipo de servicios.

Excepciones a la norma 437-002-0146

La norma no se aplica a lo siguiente:

- ▶ Trabajo de construcción cubierto en la subdivisión 3/P, excavaciones (excepto por cloacas sanitarias existentes y nuevas conectadas a una cloaca sanitaria existente).
- ▶ Trabajo de construcción cubierto en la subdivisión 3/S, construcción subterránea, pozos de cimentación, ataguías y aire comprimido (a excepción de las cloacas).
- ▶ Espacios cerrados cubiertos en 1910.269 en la subdivisión 2/R, generación de energía eléctrica, transmisión y distribución (excepto cuando 1910.269 exige cumplimiento con la norma 437-002-0146).
- ▶ Alcantarillas y cámaras cubiertas en 1910.268(o) en la subdivisión 2/R, telecomunicaciones (excepto cuando esas disposiciones no son suficientes para una entrada segura en el espacio).
- ▶ Soldadura en espacios confinados cubierta en la subdivisión 2/Q, soldadura, corte y soldadura con cobre (cuando los únicos peligros tienen que ver con la soldadura).
- ▶ Contenedores de granos, silos, tanques y otras estructuras de almacenamiento de granos cubiertos en 1910.272 en la subdivisión 2/R, depósitos de granos.
- ▶ Operaciones de buceo cubiertas en la subdivisión 2/T, operaciones de buceo comercial.

Secciones clave de la norma sobre espacios confinados de Oregon OSHA: 437-002-0146

	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	Evaluación	Permisos y programas de entrada a espacios confinados que requieren permiso	Entrada con permiso	Equipo	Personal	Rescate	Entrada alternativa	Capacitación	Obras con varios empleadores	Registros
Para espacios que son de la siguiente manera:										
Espacios confinados	✓									
Espacios confinados que requieren permiso	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
Espacios nunca accedidos	✓									
Si solamente:										
Utiliza procedimientos de entrada alternativa	✓			✓			✓	✓		✓
Permite la entrada de otros empleadores a su espacio	✓								✓	✓
Es un proveedor de servicios de rescate		✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓

Secciones clave de la norma 437-002-0146

La norma sobre espacios confinados de Oregon OSHA tiene 13 secciones:

1. Finalidad y aplicación
2. Excepciones
3. Definiciones
4. Evaluación
5. Permisos y programas de entrada a espacios confinados que requieren permiso
6. Entrada con permiso
7. Equipo
8. Personal
9. Rescate
10. Entrada alternativa
11. Capacitación
12. Obras con varios empleadores
13. Registros

12. Obras con varios empleadores

13. Registros

Preguntas frecuentes 437-002-0146

Pregunta: Tengo un programa de espacios con permiso para mi instalación que cumple con los requisitos de la norma federal sobre espacios confinados de OSHA, 1910.146, y mis empleados siguen esos requisitos al entrar en espacios con permiso. ¿Los requisitos para las normas 1910.146 y 437-002-0146 son los mismos?

Respuesta: Muchos de los requisitos son los mismos; sin embargo, hay incluso más requisitos en la norma 437-002-0146.

Requisitos idénticos en las normas 1910.146 y 437-002-0146

- ▶ Definición de un espacio confinado
- ▶ Definición de un espacio con permiso
- ▶ Requisito de un programa escrito cuando los empleados ingresan en un espacio con permiso
- ▶ Funciones, responsabilidades y capacitación de trabajadores autorizados, asistentes y supervisores de entrada
- ▶ Requisito de entrada prohibida de personas no autorizadas a un espacio con permiso
- ▶ Proceso para entrar, desempeñar un trabajo y salir de un espacio con permiso
- ▶ Información requerida sobre el permiso de entrada (1910.146 exige la duración de la entrada; 437-002-0146 exige los horarios de inicio y parada)
- ▶ Requisito de planificación previa de los rescates con y sin entrada
- ▶ Requisitos de capacitación, práctica anual y calificaciones del personal de rescate
- ▶ Responsabilidades del empleador anfitrión y del contratista

Más requisitos de la norma 437-002-0146

- ▶ Incluya un catálogo de los espacios con permiso en su programa escrito que describa los motivos por los que requieren permiso.
- ▶ Asegúrese de que los equipos se utilicen siguiendo las instrucciones del fabricante y que los empleados que los utilizan hayan recibido la capacitación adecuada.
- ▶ Asegúrese de que los empleados que trabajan en los alrededores de espacios con permiso estén capacitados de manera que entiendan la presencia, la ubicación y los peligros asociados con los espacios, y que estén al tanto del programa de espacios con permiso.
- ▶ Disponga de un acuerdo firmado con otro proveedor de servicios de rescate si sus empleados no van a prestar este tipo de servicio.

Pregunta: Entramos en un espacio confinado conforme a los procedimientos de entrada alternativa en la norma

1910.146(c)(5) o reclasificamos el espacio de acuerdo con la norma 1910.146(c)(7). ¿Estos requisitos están incluidos en la norma sobre espacios confinados de Oregon OSHA?

Respuesta: No. La norma sobre espacios confinados de Oregon OSHA no incluye estos requisitos. Conforme a la norma de OSHA, los trabajadores pueden implementar procedimientos de entrada alternativa para ingresar en un espacio con permiso sin un permiso (se requiere documentación que verifique la entrada segura) y no se requieren asistentes, supervisor de entrada ni servicios de rescate. Consulte la Página 12 de esta guía para obtener más información sobre los procedimientos de entrada alternativa.

¿Qué es un espacio confinado?

Un espacio confinado es uno que cumple con **tres condiciones**:

- 1. Es lo suficientemente grande y está configurado como para que un empleado pueda entrar completamente en el espacio y realizar su trabajo.**

Un espacio lo suficientemente grande como para que una persona pueda caber apretado, pero sin realizar ningún trabajo, no es un espacio confinado. Del mismo modo, un espacio demasiado pequeño que no permite que una persona pueda caber completamente no es un espacio confinado.

- 2. Tiene medios limitados o restringidos para la entrada, la salida o ambas.**

Si una persona debe contorsionar el cuerpo para entrar o moverse dentro de un espacio, probablemente tenga un medio limitado de entrada y salida. Trepar por una portilla para entrar en un espacio o arrastrarse por un túnel hacia una salida son ejemplos de espacios que tienen medios limitados de entrada y salida. Otra forma de medir los medios limitados de entrada y salida es determinar lo difícil que sería sacar a una persona herida del espacio; si es necesario un rescate técnico para sacarla, es probable que tenga un medio limitado de entrada y salida. Evalúe cada espacio según el caso.

3. No está diseñado para una ocupación continua de personas.

¿Cuál es la función y la finalidad principales del espacio? Un espacio que está diseñado para una ocupación periódica no es lo mismo que un espacio que está diseñado para una ocupación continua.

La presencia de escalera, iluminación o ventilación fijas no siempre significa que el espacio haya sido diseñado para una ocupación continua. ¿El espacio está diseñado para que una persona trabaje allí o está diseñado para albergar y proteger equipo que debe ser monitoreado o mantenido de vez en cuando? Por ejemplo, un espacio puede contar con iluminación para una ocupación periódica que puede ser necesaria para una entrada y una salida seguras, la lectura de mediciones o el desempeño de tareas de mantenimiento o reparaciones. Del mismo modo, la ventilación puede ser necesaria para evitar el sobrecalentamiento del equipo o para permitir el ingreso de aire fresco para tareas o trabajos temporales. En ambos casos, el trabajo realizado es intermitente o temporal.

Ejemplos de espacios confinados

Espacios con profundidad y superficies abiertas	Espacios con aperturas estrechas
Fosas	Compartimentos de barcos
Pozos	Silos
Tanques	Tuberías
Depósitos	Túneles
Tolvas	Tanques
Desengrasantes	Entubados
Calderas	Cloacas

Evalúe el espacio

1. ¿El espacio es lo suficientemente grande como para entrar completamente y desempeñar el trabajo?
2. ¿Hay medios limitados de entrada y salida que dificultan la capacidad de salir?
3. ¿El espacio no está diseñado para una ocupación continua y no es apto para ocuparlo bajo condiciones normales de funcionamiento sin consideraciones de salud y seguridad?

Si respondió que **sí** a los tres criterios, **tiene un espacio confinado**.

Si respondió que no a alguno de los tres criterios, **el espacio no es un espacio confinado** y las normas sobre espacios confinados de Oregon OSHA no aplican. Puede entrar al espacio después de atender los peligros para la salud y seguridad que puedan existir.

¿Qué es un espacio con permiso?

Un espacio con permiso es un espacio confinado que tiene una o más de las siguientes características:

- ▶ Tiene, o podría tener, una atmósfera peligrosa.
- ▶ Contiene material que podría atrapar o sepultar a una persona.
- ▶ La forma que tiene podría atrapar o asfixiar a una persona.
- ▶ Tiene otros peligros para la salud o seguridad que podrían causar daños a una persona.

Peligros en espacios con permiso

La mayoría de los accidentes en espacios con permiso ocurren cuando los trabajadores y rescatistas inexpertos no reconocen los peligros en los espacios o no los controlan antes de entrar. Nunca asuma que es seguro entrar a un espacio con permiso.

Los espacios con permiso pueden presentar dos tipos de peligros: atmósferas peligrosas y peligros físicos.

Atmósferas peligrosas

Una atmósfera peligrosa afecta al aire en el espacio y puede causar la muerte, una enfermedad aguda o impedir que los trabajadores puedan salir. Las atmósferas peligrosas incluyen lo siguiente:

- ▶ **Atmósferas corrosivas.** Las atmósferas corrosivas se acumulan a partir de algunos procesos de manufactura y reacciones biológicas o químicas. Algunas causan daños inmediatos en la piel y los ojos; otras no tienen efectos inmediatos, pero causan cáncer si la exposición es prolongada.
- ▶ **Gases, líquidos, vapores, niebla, fibras o polvos explosivos o inflamables.** Los gases inflamables, como el acetileno, el butano, el propano, el hidrógeno y el metano, son comunes en espacios con permiso. Los fertilizantes de granos y nitrogenados, así como los productos químicos para el suelo pueden producir polvos combustibles.
- ▶ **Gases inertes utilizados para eliminar el oxígeno.** Los gases inertes pueden causar deficiencia de oxígeno; por ejemplo: nitrógeno, helio, vapor, freón, argón y dióxido de carbono.
- ▶ **Deficiencia de oxígeno.** Las atmósferas con deficiencia de oxígeno (concentración de oxígeno inferior al 19.5%) afectan la frecuencia cardíaca, la coordinación muscular y la respiración. Los trabajadores que no están protegidos no pueden sobrevivir en una atmósfera con deficiencia de oxígeno.
- ▶ **Enriquecimiento de oxígeno.** Las atmósferas con enriquecimiento de oxígeno (concentración de oxígeno superior al 23.5%), que pueden generarse por la soldadura y el uso inapropiado del oxígeno para respirar, aumentan el riesgo de incendios o explosiones.

- ▶ **Polvos, nieblas, humos, vapores, fibras o gases tóxicos.** Estos pueden tener que ver con procesos de manufactura, materiales almacenados y tareas laborales.

Una atmósfera peligrosa que supone una amenaza para la vida, que causaría efectos adversos irreversibles para la salud o que interferiría en la capacidad de una persona para salir de un espacio confinado se denomina inmediatamente peligrosa para la vida o la salud (IDLH).

Algunas atmósferas peligrosas (por ejemplo, gas fluoruro de hidrógeno y vapor cadmio) pueden causar efectos graves para la salud después de 12 a 72 horas de exposición.

Equipo de monitoreo del aire: Los empleados capacitados pueden usar un medidor de monitoreo del aire para evaluar las atmósferas peligrosas. Sin embargo, primero deben calibrar el medidor y usarlo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Los instrumentos imprecisos pueden exponer a los trabajadores a niveles excesivos de gas tóxico o a una atmósfera con deficiencia de oxígeno. La única manera de garantizar que un instrumento detectará el gas con precisión es probarlo.

Haga una "prueba funcional" de su medidor de monitoreo del aire todos los días antes de usarlo. Una prueba funcional verifica la calibración adecuada de un medidor de monitoreo del aire. La prueba funcional se realiza al exponer al medidor a una concentración desconocida de gas de prueba. Compare la medición del instrumento con la cantidad real de gas presente. Si la respuesta del instrumento está dentro del rango de tolerancia aceptable de la concentración real, la calibración del medidor es la adecuada.

Un encargado de seguridad de la obra utiliza un monitor de calidad del aire.



Peligros físicos

Los peligros físicos se presentan de diferentes formas y pueden causar la muerte o lesiones físicas graves. Los ejemplos incluyen lo siguiente:

- ▶ **Problemas de entrada.** En una emergencia, los trabajadores autorizados no pueden salir rápidamente.
- ▶ **Absorción de sustancias químicas.** Las sustancias químicas pueden absorberse a través de la piel u otros tejidos, como los ojos.
- ▶ **Sustancias químicas corrosivas.** Las sustancias químicas corrosivas pueden causar graves daños en los ojos o la piel si los trabajadores expuestos no llevan gafas o ropa de protección.
- ▶ **Caída de objetos.** Los objetos pueden caer dentro del espacio porque las aperturas en la superficie están sin protección o con la protección inadecuada.
- ▶ **Problemas de iluminación.** Una iluminación escasa dificulta la entrada, el trabajo y la salida de los trabajadores de un espacio con permiso.
- ▶ **Superficies convergentes hacia adentro.** Las paredes convergentes hacia adentro y los suelos inclinados hacia abajo que se estrechan hacia una sección transversal más pequeña pueden atrapar a un trabajador.
- ▶ **Material que podría atrapar o sepultar a una persona.** Los materiales sueltos extraídos del fondo de los contenedores de almacenamiento pueden asfixiar o sepultar a un trabajador. Los líquidos o materiales que se liberan de forma repentina en el espacio pueden tener el mismo efecto.
- ▶ **Energía mecánica, eléctrica, hidráulica y neumática.** Los equipos mecánicos e hidráulicos pueden moverse inesperadamente. Los trabajadores que hacen mantenimiento a equipos mecánicos e hidráulicos pueden sufrir lesiones graves o la muerte si la energía no está correctamente controlada.
- ▶ **Ruido.** El ruido interfiere en la comunicación básica entre los trabajadores en un espacio confinado y los encargados de monitorear su trabajo en el exterior. Niveles altos de ruido pueden afectar la audición y

causar pérdida auditiva. Los espacios con permiso pueden amplificar los sonidos producidos por las herramientas y los equipos.

- ▶ **Radiación.** Las fuentes de radiación incluyen radiografías, isótopos, láseres y soldadoras.
- ▶ **Superficies resbaladizas.** Las superficies mojadas y resbaladizas aumentan el riesgo de caídas. Las filtraciones, los derrames y la condensación son comunes en los espacios con permiso.
- ▶ **Temperaturas extremas.** Los ambientes calurosos exponen a los trabajadores al agotamiento por calor, especialmente cuando realizan trabajos extenuantes o llevan ropa de protección. Los ambientes fríos dificultan aún más la realización de sus tareas.

Eliminación de peligros físicos

Las maneras de eliminar los peligros físicos en un espacio confinado incluyen:

- ▶ Bloquear o etiquetar los equipos (siguiendo los requisitos en la norma 1910.147, Bloqueo/ Etiquetado)
- ▶ Tapar y obstruir los sistemas de tuberías
- ▶ Separar físicamente los sistemas de tuberías del espacio

Evalúe siempre el espacio en su estado normal antes de eliminar los peligros.

Evaluación de espacios confinados y espacios con permiso: norma 437-002-0146(4)

Identifique todos los recintos en su lugar de trabajo que tengan las características de un espacio confinado y evalúe cada uno para determinar si es un espacio confinado y si supone peligros que lo convierten en un espacio con permiso.

No permita la entrada de ningún empleado a un espacio confinado hasta que se haya completado la evaluación.

En los lugares de trabajo donde se construyen espacios confinados, los empleadores principales o contratistas controladores no necesitan evaluar los espacios confinados, salvo en los siguientes casos:

- ▶ Uno de sus empleados entrará al espacio
- ▶ Un empleado de un empleador que responde al empleador anfitrión o contratista controlador entrará al espacio
- ▶ Un empleador anfitrión o contratista controlador asume el control del espacio
- ▶ Si su lugar de trabajo tiene un espacio con permiso, los empleados deben conocer su ubicación, peligrosidad y que es un espacio con permiso.
 - ▶ Deje que los empleados observen la evaluación del espacio.
 - ▶ Identifíquelo como un espacio con permiso. Puede usar letreros, etiquetas o rótulos para identificar el espacio.
 - ▶ Cuando cambien las condiciones dentro del espacio, vuelva a evaluarlo.
 - ▶ Evite que empleados no autorizados entren en el espacio.

Si alguna otra persona entrará en un espacio con permiso bajo su control (por ejemplo, empleados de otro empleador), infórmele lo siguiente:

- ▶ Todos los peligros o potenciales peligros en los espacios
- ▶ Si los espacios ya se sometieron a una evaluación y los hallazgos resultantes.
- ▶ Sus precauciones o procedimientos para entrar en los espacios

Si sus empleados entran en un espacio con permiso, deben seguir los requisitos de su programa de espacios con permiso escrito.

Si tiene empleados itinerantes, debe determinar la presencia de espacios confinados en las obras donde estarán trabajando. Si hay espacios confinados, se debe evaluar el espacio para identificar cualquier peligro físico o atmosférico que lo convierta en un espacio con permiso.

El programa de espacios con permiso y el permiso de entrada: 437-002-0146(5)

Determinó que tiene un espacio confinado.

¿Existe uno o varios de estos riesgos?

Riesgo de engullimiento
Lados sucios, granos, material embalado, etc.

Configuración peligrosa
Transportador helicoidal, formas de túneles, etc.

Peligro atmosférico
Incluye condiciones inmediatamente peligrosas para la vida o la salud (IDLH)

Otros peligros reconocidos
Consulte la norma 437-002-0146, Apéndice B

Si

No

¿Los peligros atmosféricos pueden controlarse o eliminarse? ¿Los peligros físicos pueden eliminarse?

Este espacio es un espacio confinado.

A menos que los peligros se introduzcan en el espacio, no hay requisitos de entrada.

Si

No

Entre solamente con un permiso.

Puede usar procedimientos de entrada alternativa o un permiso.

Evaluación del espacio
Equipo de monitoreo
Procedimientos
Capacitación
Registro de entradas
Mantener registros de exposición

Evaluación del espacio
Equipo de monitoreo
Programa escrito
Capacitación
Rescate (recuperación sin entrada)
Rescate (incapacidad de salir por medios propios)
Registros de permisos
Mantener registros de exposición

Si sus empleados entran en un espacio confinado que tiene uno o más de los peligros que se muestran en la tabla de la Página 6, el espacio es un espacio con permiso y debe preparar un programa de espacios con permiso por escrito antes de que entren. La entrada se produce cuando cualquier parte del cuerpo de un trabajador ingresa por la apertura del espacio.

- ▶ Un permiso de entrada es obligatorio si los peligros físicos o atmosféricos no pueden controlarse o eliminarse.
- ▶ Puede usar procedimientos de entrada alternativa para entrar en un espacio con permiso si se pueden eliminar todos los peligros físicos y se pueden eliminar o controlar todos los peligros atmosféricos con ventilación de aire forzada continua.

Requisitos para un programa de espacios con permiso por escrito

Un programa de espacios con permiso por escrito debe incluir lo siguiente:

- ▶ Un procedimiento para emitir un permiso de entrada
- ▶ Disposiciones de capacitación para empleados sobre el programa escrito y los permisos de entrada
- ▶ Medidas tomadas para prohibir la entrada de empleados no autorizados a los espacios con permiso
- ▶ Las funciones de trabajadores autorizados, asistentes, supervisores de entrada, rescatistas y encargados de evaluar o monitorear la atmósfera en el espacio
- ▶ Disposiciones de capacitación para empleados sobre sus funciones
- ▶ Obligaciones de los empleados designados
- ▶ Instrucciones para identificar y evaluar peligros
- ▶ Métodos de eliminación o control de peligros
- ▶ Instrucciones para usar y mantener los equipos
- ▶ Instrucciones para coordinar la entrada con otro empleador
- ▶ Procedimientos para concluir la entrada y cancelar el permiso de entrada

En obras fijas, el programa escrito debe incluir una lista de todos los espacios con permiso que posee (o los tipos de espacios con permiso si es que posee varios de la misma clase). Por ejemplo, si hay alcantarillas de cloacas, no hace falta que incluya cada una en la lista; identifíquelas como “alcantarillas de cloacas”, describa cómo reconocerlas y detalle los peligros que hacen que sean espacios con permiso.

Los empleados deben tener acceso al programa de espacios con permiso por escrito antes de entrar en un espacio con permiso.

Requisitos para el permiso de entrada

El permiso de entrada describe las condiciones de entrada aceptables y verifica que un espacio con permiso sea seguro para la entrada de los trabajadores. Nadie puede entrar en un espacio con permiso hasta que un permiso de entrada completado verifique la eliminación o el control de los peligros en el espacio. Un supervisor de entrada debe firmar el permiso de entrada, publicarlo en el espacio en un lugar visible para los empleados y cancelarlo después de finalizado el trabajo.

El permiso de entrada debe incluir la siguiente información:

- ▶ Descripción del espacio en el que se entrará
- ▶ Motivo de la entrada
- ▶ Fecha de entrada y horarios de inicio y parada del trabajo
- ▶ Peligros asociados al espacio
- ▶ Condiciones de entrada aceptables
- ▶ Resultados de las pruebas y el monitoreo realizados para evaluar las atmósferas peligrosas
- ▶ Nombres o iniciales de los evaluadores y la fecha de realización de las pruebas
- ▶ Medidas utilizadas antes de la entrada para aislar el espacio y eliminar o controlar los peligros
- ▶ Nombres de los trabajadores autorizados y los asistentes
- ▶ Nombre del supervisor de entrada actual
- ▶ Firma del supervisor de entrada
- ▶ Procedimientos de comunicación necesarios para que los trabajadores autorizados y los asistentes mantengan contacto durante la entrada.

- ▶ Equipo necesario para una entrada segura
- ▶ Servicios de rescate disponibles e información de contacto de los proveedores de servicio
- ▶ Permisos para otro trabajo en el espacio (como trabajo con calor)
- ▶ Descripción de los problemas encontrados durante la entrada.

También debe desarrollar un procedimiento para emitir un permiso de entrada que describa cómo hacer lo siguiente:

- ▶ Evaluar los peligros del espacio
- ▶ Evaluar los peligros relacionados con el trabajo
- ▶ Identificar condiciones de entrada seguras

Los empleados deben tener acceso al permiso completado antes de entrar en un espacio con permiso, de manera que puedan confirmar que se realizaron los preparativos previos a la entrada.

Debe revisar un permiso de entrada siempre que haya motivos para creer que los empleados no están protegidos. Las situaciones que requieren una revisión incluyen lo siguiente:

- ▶ Entrada no autorizada
- ▶ Cuando se identifica un peligro nuevo
- ▶ Cuando ocurre una condición prohibida por el permiso durante la entrada
- ▶ Cuando ocurre una lesión o un cuasi accidente durante la entrada
- ▶ Cuando un empleado reporta inquietudes sobre la efectividad del permiso o del procedimiento para la emisión del permiso

Al revisar un permiso, no permita que nadie entre en el espacio afectado hasta que haya finalizado la revisión.

Entrada con permiso: 437-002-0146(6)

Antes de que los trabajadores entren en un espacio con permiso, debe garantizar la eliminación o el control de los peligros asociados al espacio. Un permiso de entrada completado verifica que los peligros se hayan eliminado o controlado y que el

espacio sea seguro. El supervisor de entrada debe certificar que es seguro entrar en el espacio, firmar el permiso de entrada y publicarlo en el espacio de manera visible para los trabajadores autorizados.

Establecimiento de condiciones de entrada seguras

Las condiciones básicas para una entrada segura incluyen lo siguiente:

- ▶ Proteger el espacio. Use letreros de advertencia o barreras para impedir la entrada de personas no autorizadas y proteger a los trabajadores autorizados de la caída de objetos.
- ▶ Aislar el espacio. Desconecte, bloquee o etiquete los equipos peligrosos en el espacio. Si bloquea equipos, recuerde que el "bloqueo" incluye una prueba para asegurar el correcto funcionamiento del método de bloqueo.
- ▶ Evaluar atmósferas peligrosas en el espacio. Evalúe la atmósfera desde afuera del espacio para detectar todos los potenciales peligros atmosféricos, que pueden incluir oxígeno; gases, polvos o vapores inflamables; gases o vapores tóxicos; y atmósferas corrosivas. Informe a los trabajadores autorizados sobre los resultados de la prueba. Vuelva a evaluar el espacio si un miembro autorizado cree que la prueba inicial no fue apropiada.
- ▶ Eliminar o controlar atmósferas peligrosas. Elimine o controle los peligros en el espacio, luego documente el método y los pasos necesarios para eliminar o controlar los peligros. Permita que los trabajadores autorizados observen la evaluación, el monitoreo y cualquier otra actividad necesaria para eliminar o controlar peligros.
- ▶ Proporcionar el equipo necesario. Asegúrese de que los trabajadores autorizados cuentan con el equipo que necesitan para desempeñar su trabajo (incluido el equipo de rescate) y que sepan cómo usarlo.
- ▶ Planificar para casos de emergencias. Los asistentes deben saber cómo responder a emergencias, incluso a quién contactar y cómo sacar a los trabajadores autorizados.

Mantener condiciones de entrada seguras. Cuando comienza el trabajo dentro del espacio, debe garantizar el mantenimiento de las condiciones de seguridad hasta la finalización del trabajo.

Las condiciones básicas para mantener una entrada segura incluyen lo siguiente:

- ▶ Monitorear la actividad dentro y fuera del espacio. Los asistentes deben monitorear constantemente el espacio en busca de peligros mientras los empleados se encuentran dentro.
- ▶ Mantener la comunicación entre los asistentes y los trabajadores autorizados. Los asistentes y trabajadores autorizados deben mantenerse en contacto. Deben saber qué equipo de comunicación usar y cómo usarlo.
- ▶ Impedir la entrada de personas no autorizadas al espacio. El supervisor de entrada y los asistentes son los encargados de impedir la entrada de personas.

Si el espacio debe evacuarse, no permita una nueva entrada a menos que haga una de las siguientes cosas:

- ▶ Evalúe las condiciones en el espacio para garantizar que es seguro volver a entrar y asegúrese de que el permiso mencione la evacuación
- ▶ Emita un nuevo permiso de entrada



Un ejemplo de un letrero de espacio confinado que requiere el uso de un permiso.

Equipo necesario para entrar en un espacio con permiso: 437-002-0146(7)

El siguiente equipo debe estar disponible para los empleados cuando entran en espacios con permiso:

- ▶ Equipo de evaluación y monitoreo
- ▶ Equipo de ventilación para mantener condiciones de entrada aceptables
- ▶ Equipo de comunicación, como un radio transmisor, para la comunicación entre el asistente y el trabajador autorizado, y para iniciar un rescate
- ▶ Iluminación apropiada, de manera que puedan ver y salir del espacio rápidamente en una emergencia
- ▶ Barreras o protecciones para protegerlos de los peligros fuera del espacio, como peatones y vehículos
- ▶ Escaleras o equipo similar para que puedan entrar y salir del espacio
- ▶ Equipo de rescate, en caso de que no puedan salir por sus propios medios en una emergencia.
- ▶ Equipo de protección personal apropiado

El equipo debe estar disponible para todos los empleados sin costo, debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante y los empleados deben capacitarse en el uso adecuado del equipo.

Obligaciones y responsabilidades de los empleados: 437-002-0146(8)

El trabajo en un espacio con permiso involucra a trabajadores autorizados, asistentes y supervisores de entrada. Antes de que alguien entre, debe designar quién tendrá cada una de estas obligaciones.

Los trabajadores autorizados son los empleados que tienen su permiso para entrar en un espacio con permiso. Los asistentes monitorean las actividades de los trabajadores autorizados desde fuera del espacio. El supervisor de entrada se asegura de que los asistentes y los trabajadores autorizados sigan los procedimientos de entrada.

Obligaciones de los trabajadores autorizados

- ▶ Conocer los peligros a los que pueden enfrentarse durante la entrada y las señales, los síntomas y las consecuencias de una exposición
- ▶ Comunicarse con los asistentes para que estos puedan monitorear su estado y advertir cuándo deben evacuarse
- ▶ Informar a los asistentes sobre las condiciones peligrosas en el espacio o los síntomas de exposición
- ▶ Abandonar el espacio inmediatamente ante estas situaciones:
 - ▶ Un asistente o el supervisor de entrada da la orden de evacuar
 - ▶ Un trabajador autorizado reconoce una señal de advertencia o un síntoma de exposición ante una situación peligrosa
 - ▶ Un trabajador autorizado detecta una condición peligrosa o arriesgada
 - ▶ Se activa la alarma de evacuación

Obligaciones de los asistentes

- ▶ Conocer los peligros a los que los trabajadores autorizados pueden enfrentarse durante la entrada y las señales, los síntomas y las consecuencias de una exposición
- ▶ Estar al tanto de los efectos de los peligros en el comportamiento de los trabajadores autorizados
- ▶ Mantener un recuento constante de los trabajadores autorizados y asegurarse de que el recuento identifique quién está dentro del espacio
- ▶ Permanecer fuera del espacio durante las operaciones de entrada hasta el relevo de otro asistente
- ▶ Comunicarse con los trabajadores autorizados para monitorear su estado y alertarlos en caso de que deban evacuarse
- ▶ Llamar a los servicios de emergencia en cuanto los trabajadores autorizados deban salir del espacio
- ▶ Realizar rescates sin entrada siguiendo el procedimiento de rescate establecido
- ▶ No interferir en el monitoreo y la protección de un trabajador autorizado

- ▶ Monitorear la actividad dentro y fuera del espacio, y ordenar la evacuación inmediata si sucede lo siguiente:
 - ▶ Hay una condición peligrosa en el espacio
 - ▶ El comportamiento de un trabajador autorizado se ve afectado por la exposición al peligro
 - ▶ Una situación fuera del espacio podría poner en peligro a los trabajadores autorizados
 - ▶ No es posible desempeñar las obligaciones requeridas de un asistente

Un asistente puede monitorear más de un espacio a la vez si las obligaciones para un espacio no interfieren en las del otro. Si la atención de un asistente está centrada en un espacio (por ejemplo, durante un rescate), todos los demás espacios que el asistente se encuentre monitoreando deben evacuarse u otro asistente debe asumir esas obligaciones.

Cuando personas no autorizadas se acercan o entran en un espacio con permiso durante una entrada en curso, los asistentes deben hacer lo siguiente:

- ▶ Advertirles que deben mantenerse lejos del espacio
- ▶ Pedirles que salgan inmediatamente si entraron en el espacio
- ▶ Informar a los trabajadores autorizados y al supervisor de entrada en caso de que personas no autorizadas hayan entrado en el espacio

Puede autorizar a los asistentes a sacar a las personas no autorizadas que intentan entrar en un espacio durante las operaciones de entrada siempre que los asistentes no entren en el espacio.

Obligaciones de los supervisores de entrada:

- ▶ Conocer los peligros a los que los trabajadores autorizados pueden enfrentarse durante la entrada, incluidas las señales, los síntomas y las consecuencias de una exposición
- ▶ Entender cómo controlar o eliminar los peligros asociados al espacio

- ▶ Verificar que todas las pruebas especificadas en el permiso de entrada se hayan realizado y que todos los procedimientos y equipos especificados en el permiso estén implementados antes de firmar el permiso y autorizar el inicio de la entrada
- ▶ Informar a trabajadores autorizados y asistentes sobre los peligros y las condiciones asociadas al espacio y los métodos utilizados para eliminar o controlar los peligros
- ▶ Dar por finalizada la entrada y cancelar el permiso de entrada según lo requerido en el procedimiento de entrada
- ▶ Verificar que los proveedores de servicios de rescate estén disponibles y que se los pueda contactar en una emergencia
- ▶ Sacar a las personas no autorizadas que entran o intentan entrar en el espacio durante una entrada en curso
- ▶ Volver a evaluar las condiciones en el espacio siempre que se traslade la responsabilidad de una entrada, se identifiquen nuevos peligros o cuando cambie el trabajo que se debe realizar en el espacio

Realización de rescates: 437-002-0146(9)

Antes de autorizar la entrada de empleados a un espacio con permiso, debe asegurarse de que los servicios de emergencia capacitados están disponibles si un trabajador autorizado necesita ayuda. Los servicios de emergencia deben tener la capacidad de llegar a la obra de inmediato y saber cómo lidiar con la emergencia. Puede usar un equipo de rescate en el lugar o un servicio de rescate de terceros, siempre que el servicio de emergencia cumpla con sus necesidades en una emergencia. Los servicios de rescate de terceros deben aceptar, por escrito, proporcionar el servicio. (No se requieren servicios de emergencia cuando utiliza procedimientos de entrada alternativa).

Las personas que no entienden los peligros en los espacios con permiso o que responden de manera inadecuada suelen ser las víctimas en muchos accidentes dentro de espacios con permiso. Tenga en

cuenta que muchos departamentos de bomberos no están equipados para responder a emergencias en espacios con permiso.

Los bomberos que no integran su equipo de rescate designado y que responden las llamadas de emergencia (911) para un rescate en un espacio confinado deben cumplir con la Subdivisión 2/L, 437-002-0182, Normas de Oregon para bomberos.

Desarrollo de un procedimiento de rescate

Antes de que sus empleados entren en un espacio con permiso, debe contar con un procedimiento para rescatarlos en caso de que no puedan salir por sus propios medios. El procedimiento debe incluir el proceso para llamar a los servicios de rescate y trasladar al trabajador autorizado lesionado a un centro médico. Las fichas de datos de seguridad (SDS) deben conservarse en todas las obras. Si un trabajador autorizado está expuesto a una sustancia peligrosa, ese material escrito debe estar a disposición del centro médico tratante.

Realización de rescates sin entrada

Utilice equipos y métodos de rescate sin entrada salvo que pudieran aumentar el riesgo general para el trabajador autorizado. Cada trabajador autorizado debe usar un arnés de pecho o cuerpo completo con una cuerda de recuperación conectada al centro de la espalda cerca del hombro, por encima de la cabeza o a una altura similar que posibilite su retiro de un espacio confinado. Equipos como muñequeras o tobilleras pueden utilizarse en caso de que no sea factible un arnés de pecho o cuerpo entero. El otro extremo de la cuerda de recuperación debe estar conectado a un dispositivo mecánico o a un punto fijo fuera del espacio de manera que el rescate pueda iniciarse de inmediato. Debe haber un dispositivo mecánico disponible para sacar a los trabajadores autorizados de los espacios con permiso de más de cinco pies de profundidad. Designe a un rescatista o a un equipo de rescate para que realice los rescates de manera oportuna. El tiempo de respuesta depende de los peligros asociados al espacio. Por ejemplo, los riesgos inmediatamente peligrosos para la vida o la salud (IDLH) requieren una respuesta inmediata y los servicios de emergencia deben estar disponibles en el lugar durante la entrada.

Todos los rescatistas deben recibir capacitación básica en primeros auxilios y reanimación cardiopulmonar (CPR por sus siglas en Inglés) y al menos uno debe contar con una tarjeta de primeros auxilios válida.

Los rescatistas deben practicar rescates sin entrada al menos una vez cada 12 meses. Los rescates de práctica deben incluir lo siguiente:

- ▶ Cada tipo de espacio en los que el equipo de rescate podría realizar rescates
- ▶ El retiro de personas o maniquís de los espacios con permiso reales o de un espacio con características similares

Realización de rescates con entrada

Considere un rescate con entrada únicamente cuando un rescate sin entrada aumentaría el riesgo general para un trabajador autorizado o cuando no es factible.



Los servicios de rescate de terceros deben tener la capacidad de realizar todas las tareas de rescate necesarias.

Designe a un equipo de rescate que pueda responder de manera oportuna, que pueda rescatar a los trabajadores autorizados con eficacia y que cuente con el equipo adecuado. Asegúrese de que el equipo de rescate cuente con lo siguiente:

- ▶ Información sobre los peligros que pueden enfrentar durante un rescate
- ▶ Entrada a los espacios con permiso a los que deben entrar
- ▶ Equipo de protección personal (PPE) apropiado
- ▶ Cualquier otro equipo necesario para una entrada segura

De acuerdo con la norma, los rescatistas deben practicar rescates en espacios con permiso antes de entrar y no más de 12 meses antes de una entrada. Los rescates deben implicar el retiro de personas o maniquís de los espacios con permiso reales o de espacios con características similares. Los rescatistas deben tener la misma capacitación que los trabajadores autorizados, asistentes y supervisores de entrada. Todos los miembros del equipo de rescate deben recibir capacitación básica en primeros auxilios y reanimación cardiopulmonar (CPR) y al menos uno debe contar con una tarjeta de primeros auxilios válida.

Trabajadores itinerantes y rescate

Cuando los trabajadores son itinerantes, no deben realizar un rescate de práctica anual (ya sea con o sin entrada) si el equipo de rescate hace un rescate de práctica en el espacio al que se debe entrar. El equipo de rescate debe tener acceso al espacio antes de entrar porque necesita desarrollar un plan de rescate y practicar antes de la entrada real. Si el equipo tiene acceso a un espacio similar al que se debe entrar, puede usar ese espacio para el rescate de práctica en su lugar.

Proveedores de servicios de rescate de terceros Cuando se utiliza un servicio de rescate de terceros, asegúrese de lo siguiente:

- ▶ El servicio acepta proporcionarlo
- ▶ El servicio tiene la capacidad de realizar todas las tareas de rescate necesarias
- ▶ El servicio cuenta con capacitación en primeros auxilios y CPR y al menos un miembro tiene una tarjeta de primeros auxilios válida

Los proveedores de servicios de rescate de terceros deben hacer lo siguiente:

- ▶ Obtener la información de evaluación sobre cada espacio con permiso al que posiblemente deban entrar
- ▶ Estar familiarizados con los procedimientos necesarios para sacar a los trabajadores autorizados de los espacios con permiso en una emergencia o cuando no puedan salir por sus propios medios
- ▶ Utilizar el permiso de entrada para identificar todos los peligros físicos y atmosféricos en el espacio y determinar el procedimiento a seguir para entrar en el espacio

Entrada alternativa: 437-002-0146(10)

¿Qué es una entrada alternativa?

Una entrada alternativa es un conjunto de procedimientos específicos para entrar en un espacio con permiso sin un permiso de entrada; el espacio sigue siendo un espacio con permiso para una entrada alternativa. Las siguientes secciones de la norma 437-002-0146 aplican para una entrada alternativa:

- ▶ Evaluación, 437-002-0146(4)
- ▶ Equipo, 437-002-0146(7)
- ▶ Entrada alternativa, 437-002-0146(10)
- ▶ Capacitación, 437-002-0146(11)

Los empleados pueden entrar en un espacio con permiso para una entrada alternativa solamente después de que usted haya realizado una de las siguientes cosas:

- ▶ Eliminar todos los peligros físicos y atmósferas peligrosas en el espacio para que las condiciones que causaban el peligro ya no existan
- ▶ Eliminar todos los peligros físicos en el espacio y controlar todas las atmósferas peligrosas con ventilación de aire forzada continua

Procedimientos de entrada alternativa

Desarrolle e implemente procedimientos de entrada alternativa que aborden lo siguiente:

- ▶ Los peligros asociados al espacio
- ▶ Los métodos utilizados para eliminar los peligros
- ▶ Los métodos utilizados para garantizar la eliminación de los peligros
- ▶ Los métodos utilizados para evaluar el espacio en busca de todas las atmósferas peligrosas
- ▶ Los métodos utilizados para determinar si las condiciones inseguras ocurren antes o durante la entrada
- ▶ Los criterios y las condiciones para evacuar el espacio
- ▶ Los métodos para capacitar a los empleados en estos procedimientos
- ▶ Los métodos para asegurar que los empleados sigan estos procedimientos

Asegúrese de que todos los empleados que entran tengan lo siguiente:

- ▶ La oportunidad de observar las actividades requeridas para cumplir con los procedimientos de entrada alternativa
- ▶ Un medio eficaz de comunicación, como un radio transmisor, un teléfono celular o la voz (si hay otros empleados presentes) para pedir ayuda en una emergencia

Documentación de una entrada alternativa

Documente cada entrada e incluya lo siguiente:

- ▶ La ubicación del espacio
- ▶ Los peligros asociados al espacio
- ▶ Las medidas tomadas para eliminar los peligros
- ▶ Las medidas utilizadas para controlar las atmósferas peligrosas (cuando corresponda)
- ▶ El nombre de los instrumentos de medición directa utilizados para evaluar la atmósfera y la fecha de calibración o la fecha de la prueba funcional (cuando corresponda)
- ▶ Los resultados de las pruebas atmosféricas (cuando corresponda)

- ▶ La fecha de entrada
- ▶ La duración de la entrada
- ▶ Cualquier condición que causó la evacuación del espacio
- ▶ El nombre, el cargo y la firma de la persona responsable de garantizar que el espacio es seguro para entrar
- ▶ Conserve el documento en la ubicación del espacio durante la entrada.

Entrada alternativa en sistemas continuos

No se puede utilizar una entrada alternativa para entrar en un espacio con permiso que es un sistema continuo (como una alcantarilla) a menos que aisle el área en la que debe entrar del resto del espacio o demuestre y documente que las condiciones peligrosas no existen dentro de todo el sistema durante la entrada.

Entrada alternativa con ventilación de aire forzada continua

Cuando se utiliza la ventilación para controlar atmósferas peligrosas:

- ▶ Utilice únicamente medidores directos calibrados adecuadamente para evaluar la atmósfera
- ▶ Asegúrese de que los instrumentos de medición directa se utilicen y prueben de acuerdo con las instrucciones del fabricante
- ▶ Evalúe el espacio para detectar atmósferas peligrosas antes de entrar
- ▶ Asegúrese de que los empleados no entren en el espacio hasta que las pruebas hayan verificado que todas las atmósferas peligrosas están controladas por la ventilación
- ▶ Realice monitoreos continuos de todas las atmósferas peligrosas mientras los empleados están en el espacio

Procedimiento de rescate no requerido para una entrada alternativa

No hay requisito alguno para un procedimiento de rescate cuando los trabajadores entran en un espacio confinado para una entrada alternativa porque los peligros en el espacio fueron eliminados o controlados.

Evacuación de un espacio con permiso para una entrada alternativa

Los empleados deben evacuar un espacio de inmediato:

- ▶ Cuando el monitoreo indica la presencia de una atmósfera peligrosa
- ▶ Cuando falla el medidor directo utilizado para monitorear
- ▶ Cuando falla la ventilación de aire forzada continua
- ▶ Cuando se identifica un peligro nuevo o cambian las condiciones en el espacio

Cuando se evacúa un espacio, no se puede volver a entrar a menos que se solucionen las condiciones que causaron la evacuación. La segunda entrada debe ser tratada y documentada como una entrada nueva.

Capacitación para empleados: 437-002-0146(11)

Capacitación para empleados que participan en trabajos dentro de espacios con permiso

Capacite a los empleados que participan en las actividades dentro de espacios con permiso para que puedan adquirir comprensión, conocimiento y habilidades necesarias para desempeñar sus obligaciones y responsabilidades asignadas de manera segura.

Capacitación requerida para empleados nuevos y demás empleados:

- ▶ Antes de que se asignen obligaciones en espacios con permiso a un empleado
- ▶ Antes de que se produzca un cambio en las obligaciones asignadas de un empleado
- ▶ Cuando aparece un nuevo peligro en el espacio con permiso para el que un empleado no recibió capacitación
- ▶ Cuando hay cambios en el programa de espacios con permiso por escrito
- ▶ Cuando una revisión de un permiso de entrada identifica problemas con una entrada

- ▶ Cuando hay una desviación de los procedimientos establecidos, o es inadecuado el conocimiento de un empleado sobre los procedimientos

Registre la capacitación de cada empleado, incluido el nombre del empleado, la firma del instructor, la fecha de capacitación y las responsabilidades del empleado. Los empleados deben poder inspeccionar sus registros de capacitación.

Capacitación de concientización para empleados

La capacitación de concientización es obligatoria para empleados que trabajan en áreas (o que pueden hacerlo) con presencia de espacios con permiso. El motivo de la capacitación de concientización es garantizar que los empleados entiendan que su empleador tiene espacios con permiso, que hay un proceso para entrar en los espacios y que puedan identificar dichos espacios.

La capacitación de concientización no es obligatoria para empleados cuando la exposición a estos espacios es insignificante (por ejemplo, trabajadores de oficina que caminan por un estacionamiento que tiene una alcantarilla de cloacas o que ingresan a un edificio con una cámara de filtros en las cercanías), siempre que estos empleados no estén expuestos de ninguna otra manera a los espacios con permiso. La capacitación de concientización tampoco es obligatoria cuando las entradas a todos los espacios con permiso están cerradas y se necesitan medios extraordinarios para poder acceder (como un soplete cortador o una sierra tronadora).

La capacitación de concientización debe explicar lo siguiente:

- ▶ El programa de espacios con permiso por escrito
- ▶ Cómo reconocer un espacio con permiso
- ▶ Cómo el permiso de entrada autoriza el acceso
- ▶ Cómo los procedimientos de entrada alternativa (si se utilizan) autorizan el acceso

Repita la capacitación si hay un cambio en el programa de espacios con permiso por escrito y si hay espacios con permiso nuevos o que antes no se habían identificado.

Operaciones de entrada en obras con varios empleadores: 437-002-0146(12)

Antes de que los empleados de otra persona entren en espacios con permiso bajo su control

Informe a sus empleadores sobre los peligros de esos espacios y cualquier precaución o procedimiento que exige para proteger a sus empleados.

Cuando sus empleados trabajen en un espacio y los empleados de otra persona trabajen en ese espacio o alrededor, coordine las operaciones de entrada con los demás empleadores para que sus empleados no estén expuestos a los peligros creados o descubiertos por los otros empleados, y viceversa.

Una vez finalizada las operaciones, analice los peligros que los empleados crearon o encontraron.

Después de que sus empleados entren en el espacio con permiso de otra persona

Informe a la persona que esté en control de ese espacio (puede ser el dueño de la propiedad o un contratista general) sobre las precauciones y los procedimientos que siguió y los peligros a los que usted o sus empleados se enfrentaron durante la entrada.

Mantenimiento de registros: 437-002-0146(13)

Entrada con permiso

Conserve los permisos de entrada cancelados durante al menos un año desde la fecha de caducidad del permiso. Revise los permisos dentro de un año de su cancelación para asegurarse de que los procedimientos para emitirlos siguen estando vigentes y la información que contienen sigue protegiendo a los empleados que entran en el espacio.

Entrada alternativa

Conserve el documento de entrada en la ubicación del espacio por lo que dure la entrada; después de la entrada, no se requiere conservarlo. Sin embargo, el documento podría servirle cuando revise la eficacia de su programa de espacios confinados.

Servicios de Oregon OSHA

Oregon OSHA ofrece una amplia variedad de servicios de seguridad y salud a empleadores y empleados:

Vigilancia y cumplimiento de las normas

► 503-378-3272; 800-922-2689; enforce.web@dcbs.oregon.gov

- Ofrece conferencias previas al trabajo para empleadores móviles de industrias tales como la explotación forestal y la construcción.
- Inspecciona lugares de empleo para establecer la presencia de peligros de seguridad y salud ocupacional, e investiga quejas y accidentes en el lugar de trabajo.
- Ofrece asistencia con la corrección de problemas a empleadores que han recibido citaciones y brinda asistencia técnica y de cumplimiento por teléfono.

Servicios de asesoría

► 503-378-3272; 800-922-2689; consult.web@dcbs.oregon.gov

- Ofrece asistencia en el sitio o lugar de trabajo sobre seguridad y salud sin costo alguno para ayudar a los empleadores de Oregon a reconocer y corregir problemas de seguridad y salud en el lugar de trabajo.
- Ofrece consultas en las áreas de seguridad, higiene industrial, ergonomía, programas de seguridad y salud ocupacional, asistencia para nuevas empresas, el Programa de Reconocimiento de Logros en Materia de Seguridad y Salud (SHARP, por sus siglas en inglés) y el Programa de Protección de Voluntarios (VPP, por sus siglas en inglés).

Normas y recursos técnicos

► 503-378-3272; 800-922-2689; tech.web@dcbs.oregon.gov

- Desarrolla, interpreta y proporciona asesoramiento técnico sobre las normas de seguridad y salud de Oregon OSHA.
- Publica guías, panfletos y otros materiales sobre prácticas seguras para empleadores y empleados.
- Maneja el Centro de Recursos de Oregon OSHA, que ofrece videos, libros, revistas de seguridad, y asistencia con investigaciones para empleadores y empleados.

Apelaciones

► 503-947-7426; 800-922-2689; admin.web@dcbs.oregon.gov

- Brinda a los empleadores la oportunidad de realizar reuniones informales con Oregon OSHA respecto de inquietudes sobre la seguridad y la salud en el lugar de trabajo.
- Analiza los requisitos de Oregon OSHA y aclara las infracciones de seguridad o salud en el lugar de trabajo.
- Analiza las fechas de corrección de problemas y negocia acuerdos para resolver citaciones en conflicto.

Conferencias

- ▶ 503-378-3272; 888-292-5247, opción 1; oregon.conferences@dcbs.oregon.gov
- Organiza de manera conjunta conferencias en todo Oregon que permiten que empleados y empleadores aprendan y compartan ideas con profesionales de la seguridad y la salud reconocidos en los niveles locales y nacionales.

Educación pública

- ▶ 503-947-7443; 888-292-5247, opción 2; ed.web@dcbs.oregon.gov
- Brinda talleres y materiales que abordan la gestión de programas básicos de seguridad y salud, comités de seguridad, investigación de accidentes, temas técnicos y análisis de seguridad laboral.

¿Necesita más información?

Comuníquese con la oficina más cercana de Oregon OSHA.

Oficina Central en Salem

350 Winter St. NE
Salem, OR 97301-3882

Teléfono: 503-378-3272

Línea gratuita: 800-922-2689

Fax: 503-947-7461

en Español: 800-843-8086

Sitio web: osha.oregon.gov

Eugene

1500 Valley River Drive, Suite
150

Eugene, OR 97401-4643

541-686-7562

Consultoría: 541-686-7913

Medford

1840 Barnett Road, Suite D

Medford, OR 97504-8293

541-776-6030

Consultoría: 541-776-6016

Pendleton

200 SE Hailey Ave.

Pendleton, OR 97801-3072

541-276-9175

Consultoría: 541-276-2353

Portland

Durham Plaza

16760 SW Upper Boones Ferry
Road, Suite 200

Tigard, OR 97224-7696

503-229-5910

Consultoría: 503-229-6193

Salem

1340 Tandem Ave. NE, Suite 160

Salem, OR 97301-8080

503-378-3274

Consultoría: 503-373-7819

Bend

Red Oaks Square

1230 NE Third St., Suite A-115

Bend, OR 97701-4374

541-388-6066

Consultoría: 541-388-6068

Oficina Central en Salem

350 Winter St. NE
Salem, OR 97301-3882

Teléfono: 503-378-3272

Línea gratuita: 800-922-2689

Fax: 503-947-7461

en Español: 800-843-8086

Sitio web: osha.oregon.gov

